



NOTRE HISTOIRE (SE RÉPÈTE)

à 20h25 du 4 au 23 juillet 2026 | Relâches les 10 et 17 juillet
1h20 | Le Parvis – Avignon | 33 rue Paul Sain
www.theatredutrainbleu.fr

Pavillon Région Île-de-France

production **Cie (S)-Vrai**

texte **Jana KLEIN**

mise en scène et interprétation **Jana KLEIN** et **Stéphane SCHOUKROUN**

contact presse **Olivier SAKSIK** | 06 73 80 99 23 | olivier@elektronlibre.net

relations presse Ttb **Caroline SOUALLE** | 06 62 25 26 83 | caroline.soualle@theatredutrainbleu.fr

Ttb

THÉÂTRE
DU TRAIN
BLEU
AVIGNON

DOSSIER DE PRESSE

SOMMAIRE

Synopsis 3
Distribution / Partenaires 4
Intention 5
(S)-Vrai 7
Jana Klein & Stéphane Schoukroun 8
Contacts Compagnie 9

SYNOPSIS

NOTRE HISTOIRE (SE RÉPÈTE)

Dans cette nouvelle création aussi tendre qu'incisive, Jana et Stéphane continuent leur exploration de la complexité humaine.

Une Allemande et un Juif séfarade décident de rejouer le spectacle de leur rencontre, mais les fracas de l'actualité balayent leurs repères et font vaciller leur couple.

Une farce amoureuse sous haute tension, où l'intime se fait miroir d'une société polarisée.

Une tentative de réparation.



Durée : 1h20

Tout public à partir de 14 ans

Les représentations scolaires peuvent être suivies d'un bord plateau.

Un dossier pédagogique est à disposition des enseignant.e.s afin de préparer leurs classes.

Création en février 2026 au Théâtre de la Concorde
Texte paru chez esse que éditions

DISTRIBUTION

Conception, dramaturgie, mise en scène
Jana Klein & Stéphane Schoukroun

Texte **Jana Klein**

Avec **Jana Klein, Stéphane Schoukroun**
et les voix de **Vanessa Bettane**
et **Baptiste Febvre**

collaboration artistique
Baptiste Febvre

Scénographie **Margaux Folléa**

Conception lumière et vidéo **Loris Gemignani**

Création musicale et sonore
Pierre Fruchard

Création vidéo **Frédérique Ribis**

Création costumes **Séverine Thiébault**

Régie son **Paul Buche**
Régie générale **Maëlle Payonne**

Administration de production
Clara Duverne

Photos du spectacle / dossier
©**Christophe Raynaud de Lage**

PARTENAIRES

Production Cie (S)-Vrai

Soutiens DRAC Île-de-France, EPT Grand-Orly Seine Bièvre, DILCRAH (Délégation interministérielle à la lutte contre le racisme, l'antisémitisme et la haine-anti-LGBT), Fondation pour la Mémoire de la Shoah, Fondation Humanités, Digital et Numérique.

Coproduction Théâtre de la Concorde, Les Bords de Scènes - Scène conventionnée d'intérêt national, mention art en territoire.

Accueil en résidence Théâtre du Fil de l'eau - Pantin, Lilas en Scène.

La compagnie (S)-Vrai est conventionnée par la DRAC Île-de-France - ministère de la Culture et par la Région Île-de-France au titre de la Permanence Artistique et Culturelle. Elle est en résidence sur le territoire de Grand-Orly Seine Bièvre (2024-2028).

INTENTION

Notre histoire (se répète) part d'un dilemme : l'invitation (bien réelle) d'un théâtre parisien de reprendre le spectacle [Notre histoire](#) (créé en 2020), l'enthousiasme suscité par cette proposition, puis le constat qu'il était impossible de rejouer le spectacle en l'état.

Le spectacle d'origine donnait à voir un couple mixte - un Juif séfarade et une Allemande - dans l'urgence de transmettre à leur fille de 9 ans leurs mémoires familiales, traversées par l'Histoire du 20e siècle et notamment celle de la Shoah. Malgré les barrières historiques et culturelles qui pouvaient les séparer, Jana et Stéphane réussissaient à jouer et à raconter leur histoire, ensemble.

Aujourd'hui, le massacre du 7 octobre 2023, la guerre qui a suivi et l'actualité géopolitique ont déplacé les perceptions et les rapports, jusque dans l'intimité de leur couple.



Jana et Stéphane considèrent qu'il est toujours aussi indispensable de dire ce qui a été afin d'éviter que cela se répète. Or, comment trouver encore les mots sur un terrain désormais largement miné ? Est-il encore possible de faire spectacle d'une histoire d'amour entre un Juif et une Allemande ? Et comment être entendus par des générations qui ne partagent plus les mêmes repères ?

La crise du récit devient ici le moteur même de la dramaturgie : Jana et Stéphane s'engagent dans une réécriture complète de leur spectacle. Dans une écriture autofictionnelle qui interroge constamment sa propre fabrique, ils mettent à jour les écueils de leur couple et réouvrent les dossiers sensibles de leurs mémoires familiales respectives.

Ils tentent d'éclairer ce qui se cache derrière les silences, aussi bien des victimes que des bourreaux, ce qui fait basculer une vie, d'un côté ou de l'autre.

Dans des scènes aussi incisives que burlesques, le couple fait appel aux archives et aux fantômes : Stéphane est traversé par le souvenir de ses ancêtres marranes, Jana écrit au Mémorial du camp de concentration de Dachau pour comprendre le destin de son grand-père tchèque résistant. Pour finir, elle convoque le spectre de sa grand-mère allemande nazi pour une séance de psychanalyse express.

La farce prend toute sa dimension quand les protagonistes sont rejoints par deux Intelligences Artificielles rescapées de leur ancien spectacle mais qui ont désormais dépassé tout ce que Jana et Stéphane pouvaient imaginer en 2020. Arrivés à leur plein potentiel, ces deux entités se font tour à tour serviteurs et maîtres du jeu, et poussent le couple dans ses retranchements, tout en posant la question de l'altérité dans le rapport entre humain et machine.

Dans un monde où les récits s'inversent et se contredisent, *Notre histoire (se répète)* interroge la possibilité de transmettre nos mémoires sans les réduire à des oppositions simplistes. Le spectacle propose de retrouver ce qui nous relie au-delà des fractures.

*“L'autre, on n'en voit pas le fond. Ce qu'il est, ce qu'il pense.
C'est nous mais pas vraiment. C'est à nous mais pas vraiment.
L'autre, c'est le doute. Je veux continuer à tomber dans le doute.
Je veux continuer à tomber dans l'autre.”*

— **Extrait de *Notre histoire (se répète)***

Quartiers/Fictions

Depuis plusieurs années, Jana et Stéphane mènent avec les habitants des territoires où ils travaillent un projet de podcasts. Chaque édition s'invente en lien avec une création et les participant-es s'emparent de ses thématiques avec leurs propres mots.

Pour *Notre histoire (se répète)*, en partenariat avec Les Bords de Scènes — Grand-Orly Seine Bièvre, ils ont réuni 160 lycéen·nes de six classes du 91 — lycée pro, CAP, BTS — autour d'une question centrale : que signifie transmettre une histoire aujourd'hui ?

À travers des ateliers d'écriture et de mise en voix, les élèves ont mené l'enquête auprès de leurs familles et découvert des scènes du spectacle au fil du travail.

Les podcasts de [Quartiers/Fictions](#) sont disponibles sur le site de la compagnie.

COMPAGNIE (S)-VRAI

La cie (S)-Vrai écrit un théâtre de crise, à la lisière du réel et de l'autofiction.

Nous travaillons sur et à partir de notre altérité : nous mettons en scène la façon dont un couple mixte (le nôtre) cristallise les tensions sociétales et politiques.

L'intime devient un terrain de jeu dramaturgique pour interroger le collectif.
Crise de la mémoire, de la vérité, du dialogue : nous explorons les zones troubles où les récits se fissurent, où les histoires individuelles se confrontent à l'Histoire et aux discours dominants.

En exposant le chaos et la fragilité de notre terrain domestique, nous cherchons à embrasser la complexité humaine et à faire du doute un espace partagé avec le public.

Jana Klein & Stéphane Schoukroun

2026 Notre histoire (se répète) – Création au Théâtre de la Concorde, Paris

2024 Notre École (tragi-comédie) – Création aux Bords de Scènes - Grand-Orly Seine Bièvre, Juvisy

2022 Décodage – Création hors les murs dans les collèges avec la Ville de Gonesse

2022 L la nuit – Création au Festival Tournée Générale, Paris

2020 Se Construire – Création hors les murs avec le Théâtre de la Poudrerie, Sevran

2020 Notre histoire – Création au Théâtre Silvia Monfort, Paris

2018 Construire - Création aux Ateliers Médicis, Clichy-sous-Bois

2016 Chemins de l'Enfance – Création au Théâtre Silvia Monfort / Festival La Grande Echelle, Paris

ÉQUIPE ARTISTIQUE

Jana Klein

Metteuse en scène, autrice, comédienne et dramaturge germano-tchèque, Jana Klein suit un chemin pluridisciplinaire entre théâtre, écriture, musique et cinéma. Après un parcours universitaire en Allemagne, elle affirme son goût pour la rupture et la bifurcation et part à Paris, où elle se forme avec Véronique Nordey et joue dans des créations collectives, en France comme à l'international.

Attachée aux écritures de plateau hybrides, elle écrit des performances solo, compose, chante et tourne pendant cinq ans avec un groupe de rock, écrit et fait la dramaturge notamment pour le chorégraphe Philippe Ménard, explore l'écriture autofictionnelle avec des centaines d'ados, performe de la SF urbaine avec Frédéric Deslias et Alain Damasio, investigate la mémoire ouvrière et politique avec Fanny Gayard et tourne pour le cinéma, en France comme à l'étranger (avec Johanna Pauline Maier, Jani Bojadzi, Mia Hansen-Love, ...).

Depuis 2017, elle conçoit et écrit des spectacles avec Stéphane Schoukroun et la compagnie (S)-Vrai, qu'elle codirige depuis 2021.



Stéphane Schoukroun

Metteur en scène, scénariste, comédien et dramaturge, Stéphane Schoukroun a grandi et vit en banlieue parisienne.

Comédien, il traverse aussi bien le répertoire contemporain que classique, notamment avec Christian Benedetti, Aristide Tarnagda ou Marie-Pierre Besanger. Animé par sa stupéfaction face au monde, il explore des thématiques sociétales à travers des écritures de plateau avec Frédéric Ferrer, Ariel Cypel, Sophie Akrich, Alain Ubaldi...

Au cinéma, il tourne notamment avec Peter Watkins, Xavier Legrand et Dominique Cabrera. Il co-signe plusieurs scénarios, dont *Frères d'armes* de Sylvain Labrosse.

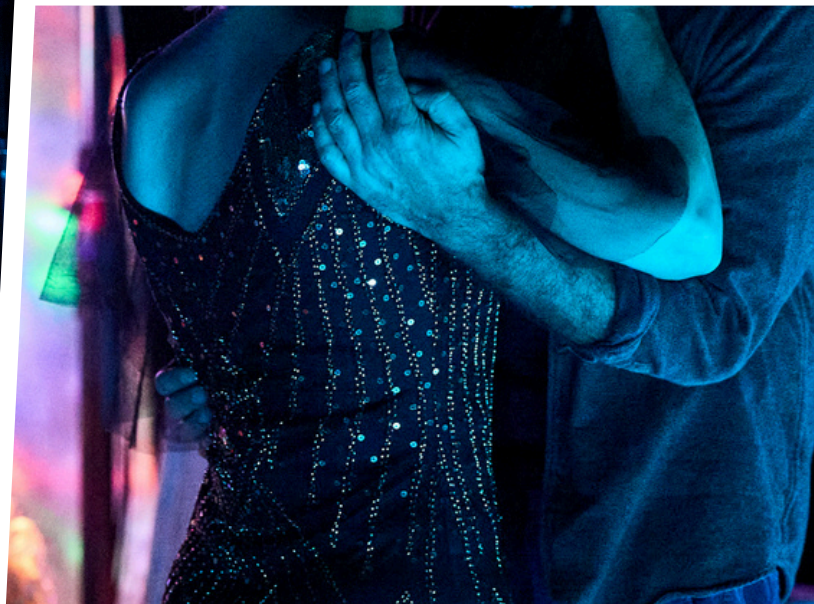
Il initie la série *Villes/Témoins* (2012-2017), qui explore une écriture du réel en dialogue avec les territoires et les habitants. En 2017, il est artiste associé aux Ateliers Médicis où il crée avec Jana Klein *Construire* (projet lauréat ARTCENA).

Depuis, ils partagent la conception et la mise en scène des créations ainsi que la direction de la compagnie (S)-Vrai.

Notre histoire (se répète)



Jana Klein/Stéphane Schoukroun



CONTACTS COMPAGNIE

Co-Direction artistique

Jana Klein et Stéphane Schoukroun

06 85 76 67 59 | 06 63 55 15 72 | ciesvrai@gmail.com

Directrice adjointe et administratrice de production

Clara Duverne

06 09 09 27 72 | clara@s-vrai.com

Presse et relations extérieures

Olivier Saksik - ElektronLibre

06 73 80 99 23 | 09 75 52 72 61 | olivier@elektronlibre.net

Diffusion Festival d'Avignon 2026

Antoine Blesson

06 68 06 01 98 | legrandgardonblanc@yahoo.fr

Communication

Jessica Pinhomme - 5^e Saison

06 25 88 56 48 | jessica@5esaison.net